

NADASDY FILM & VIVEMENT LUNDI !
Présentent

DANS LA PEAU



Un film de Zoltán HORVÁTH

FICHE TECHNIQUE

Titre original: DANS LA PEAU
Technique de création : images réelles, animations, 2D et 3D
Langue : sans dialogues
Durée : 11 minutes
Format de diffusion (Aspect Ratio): 35 mm (1 :1.85)
HD cam (16/9)
Beta D (16/9)
Images par sec : 25
Son : Dolby Digital

Production

Nadasdy Film : Zoltán Horváth
Vivement Lundi !: Jean-François Le Corre

Co-production

SSR SRG Idee Suisse
Arte France
Teleclub AG

Casting

La femme: Blanche Veisberg
L'homme: Pascal Oumaklouf

Equipe technique / selection

Réalisateur : Zoltán Horváth
Assistant réalisateur: Jacques Jousseume, Marie-Baptiste Roches
Chef opérateur: Sara Cornu
Assistant caméra: Romain Schwartz, Olivia Costes
Scripte: Maryline Brulé, Aline Calvez
Chef électricien : Gwendal Quistrebent
Chef machiniste : Yohann Fusinelli
Décors: Marine Blanken, Andrée Louarn
Constructeur : Ronan Le Berre
Maquillage : Delphine Letennier, Guénaëlle Choquet
Révisseuse générale: Elodie Sonnefraud
Directeur de production : Frédéric Le Gall

Post-production

Montage image et son: Emmanuelle Segala
Musique et bruitages : Emmanuel Hungrecker, Nicolas Miesegaes
Mixage : Martin Stricker
Animation et effets spéciaux: David Hodgetts , Julien Andrey, Frédéric Naville, Boris Rabusseau, Julien Melt, Vincent North

SYNOPSIS

Quand ce qui devait être un simple flirt, la nuit sur une plage, bascule dans un univers baroque de sexe, de tatouages, de fantasmes et de mythologie.

NOTES D'INTENTIONS DE L'AUTEUR

« Un poème sur le désir et l'orgasme. »

Dans la peau est une sorte de petite allégorie de l'ivresse, de l'excitation, de l'orgasme, de l'abandon et des blessures que met en jeu l'acte sexuel. Il oscille entre douleur et extase, entre pulsion de vie et pulsion de mort. D'ailleurs, ne dit-on pas de l'orgasme qu'il est une petite mort ?

« Attention : OFNI (objet filmique non identifié)»

Dans la peau est inclassable. Cette originalité absolue fait sa force. En effet, il mélange de manière saisissante images réelles et animations, onirisme et réalisme, peaux et dessins, humour et érotisme.

« Un film à plusieurs entrées»

Dans la peau est foisonnant et baroque. Il a plusieurs fil conducteur : la sirène, les ébats du couple, la déclinaison des symboles sexuels : la vague et le phare-phalus, la flèche, etc.

« Un film érotique... pour enfant»

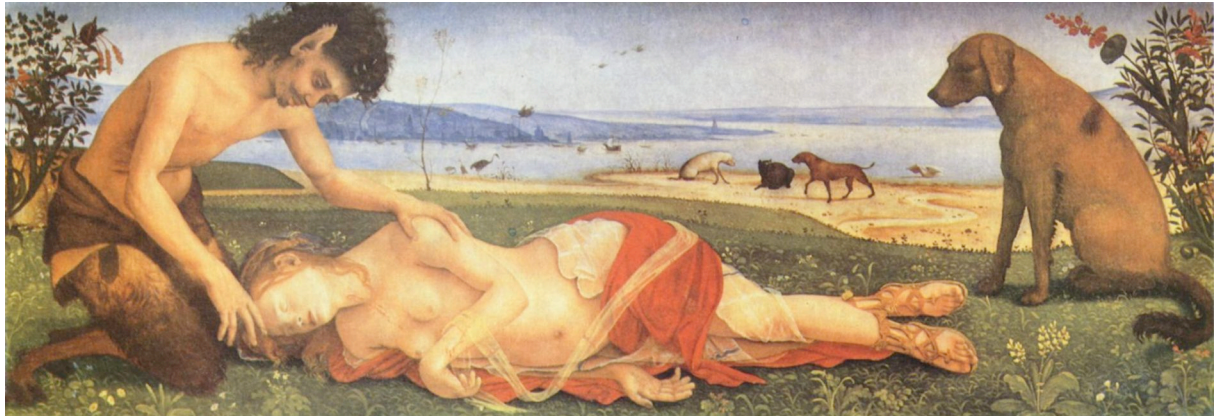
Dans la peau est très éloigné de l'érotisme sophistiqué et conventionnel de la pub. Il montre les corps sans fausse pudeur. Les peaux sont alléchantes, mais aussi poilues et suantes. Des images crues donc, mais transcendées par les dessins des tatouages, vibrants et chatoyants.

Ainsi, *Dans la peau* se permet ce double glissement : les tatouages permettent de jeter un voile pudique et sur des images à priori « crues », en même temps qu'ils mettent en scène l'acte sexuel, sur un mode symbolique et ludique, mais très explicite.

« L'amour, l'humour, la mort »

L'humour est présent en filigrane tout au long du récit : dans le jeu avec les symboles phalliques, dans le détournement du mythe de la sirène, dans les rapports entre les actions des tatouages et celles du couple, dans la chute finale.

Douleur et extase...



BIOGRAPHIE



Né en 1966 à Genève. En plus de son activité de réalisateur de films, Zoltán Horváth travaille au développement de la société de production Nadasdy Film. Il exerce aussi une activité dans le domaine du dessin (dessinateur de presse, directeur artistique d'un journal satirique, illustrateur) et dans celui de la vidéo intégrée dans des spectacles vivants (danse, opéra).

FILMOGRAPHIE

- 1996 *Le trompette de Géricault*
animation en images de synthèse sur Beta D, 7 minutes.
- 1999 *Carcasses et crustacés*
animation en techniques mixtes sur 35mm et Beta D, 15 minutes
Prix de la Société Suisse des Auteurs, Locarno 98
Premier prix du court métrage d'animation du festival de Palm Springs 99 (USA)
Prix « Egli video & film AG » du festival Cinéma Tout écran, Genève 99
Nominé dans la catégorie court métrage au prix du cinéma suisse, Soleure 2000
Premier prix «troisième dimension » de la SCAM (société civile des auteurs multimédias)
Premier prix d'animation au festival international de Szolnok (H)
- 2002 *Nosferatu Tango*
animation en techniques mixtes, 35mm et Beta D, 13 minutes
Prix du public pour le meilleur film d'animation, Soleure 2002 (CH)
Prix du meilleur court-métrage d'animation, Clermont-Ferrand 2002 (F)
Prix du jury des jeunes, Clermont-Ferrand 2002 (F)
2eme Prix, festival de court-métrage de Burgdorf 2002 (CH)
2eme Prix de l'animation professionnelle, Rencontres audiovisuelles de Lille 2002 (F)
Prix du jury des jeunes, Grenoble 2002 (F)
Prix de la presse, Grenoble 2002 (F)
Prix du Public, Belo Horizonte 2002 (Brésil)
Prix du meilleur court-métrage d'animation, Monte Catini 2002 (I)
Prix du meilleur court-métrage d'animation, Aubagne 2002 (F)
Prix jeune européen, Vandôme 2002, (F)
Prix NovaisTeixeira du meilleur court-métrage français de l'année 2002 (syndicat de la critique) (F)
Prix du Jury de la compétition court métrage, 21st Brussels International Festival of Fantasy Film 2002 (B)
Prix du meilleur court métrage, Festival International du Film Cynenigma de Luxembourg 2003 (Lux)
Prix du public du meilleur film d'animation, swissam Festival 2003 (USA)
Prix du meilleur court-métrage d'animation, tohorror Festival, Turin 2003 (I)
Prix pour le meilleur film d'animation du Festival, Badalona 2003 (E)
Prix de la meilleure musique, Badalona 2003 (E)
Prix du Jury, 13ème Festival du film d'animation LES NUITS MAGIQUES, Bègles (F).
Nominé dans la catégorie court métrage au prix du cinéma suisse, Soleure 2003 (CH)
Nominé Lutins du court métrage 2003 (F)
- 2007 *Dans la peau*
animation en techniques mixtes, 35mm, HD cam et Beta D, 11 minutes

LE CASTING



BLANCHE VEISBERG : LA FEMME

Formation

1997/1999 : CLASSE LIBRE Ecole FLORENT Professeurs Daniel Romand, Jean-Pierre Garnier.

Cinema

2006 : **LA BALLADE DE TOM** Court-métrage d'Emmanuel Saada. La terre tourne Production. Rôle principal

2005 : **L'ATTRACTEUR ETRANGE** Moyen-métrage de Justine Gasquet. Avalon production. Rôle de Léa

2003 : **UN TRUC DANS LE GENRE** Long-métrage réalisé et produit par Alexandre Ciolek. Rôle de Marine.

LA PASSAGERE Court-métrage réalisé par Gauthier Bilotte. Sacrebleu Production. Rôle principal.

DANS LA PEAU Court-métrage de Zoltán Horváth. Mandala Production. Rôle principal féminin

2002 : **PAS UN MOT** court-métrage réalisé par Anne Peyrard. Rôle de Julie.

COMING OUT court-métrage réalisé par Olivier Ayache-Vidal. Entropie Films. Rôle de Lola. Prix d'interprétation au Festival de Clermont-Ferrand.

2001 : **A + POLLUX** long-métrage de Luc Pagès. Magouric Production. La fliquesse cuir.

2000 : **REGARDE-MOI (en face)** Long-métrage de Marco Nicoletti. Ciné Sud Production. Rôle de la prostituée.

1998 : **LE PREMIER** Court-métrage réalisé par Nicolas Sauvaige. Inoui Production

Television

2005 : **MR ET MME X** série réalisé par Valentin Bardawil. Les Productions de la Citrouille. Rôle de Mme X.

2004 : **JULIE LESCAUT** réalisé par Luc Goldenberg GMT Production. Rôle d'Emilie Leroux.

2001 : **ABSOLITUDE** téléfilm réalisé par Hiner Saleem. Mandala Production. Arte. Rôle de la jeune fille au portable.

1995 : **LE JUGE EST UNE FEMME** réalisé par P. Boutron

Theatre

2003/2004 : **QUATRE CHIENS SUR UN OS** de J.P. Shanley. Mise en scène de John R. Pepper. Théâtre Golovine à Avignon. Rôle de la star mégalo. Théâtre Côté Cour

2002 : **LE MISANTHROPE** de Molière. Mise en scène de Justine Heynemann. Rôle de Arsinoé. Tournée en France. Festival d'Avignon. Cie Soy Création.

L'ANE ET LE RUISSEAU de Musset. Mise en scène de Gilles Langlois. Rôle de Marguerite. Tournée en France.

2001 : **L'ILLUSION COMIQUE** de Corneille. Mise en scène de Fabrice Merlo. Théâtre du Nord-Ouest. Rôle de Lyse.

LA SECTE création et mise en scène de Yann Reuzeau. Théâtre du Nord-Ouest. Rôle d'Aline.

2000 : **AUTO-PORTRAITS D'AUTEURS**. Textes de Mohamed Rouabhi. Mise en scène de l'auteur. Petit Théâtre de l'Odéon.

1999/2000 : **AL** d'Alain Lagneau. Mise en scène de Xavier Jaillard. Théâtre de la Commune d'Aubervilliers, MC93 de Bobigny, Théâtre du Tourtour Paris ;

1999 : **LES TROIS SCEURS** d'Anton Tchekhov. Mise en scène de Jean-Pierre Garnier. Ecole Florent.

LES PUTES Mise en scène de Morgan Perez. Ecole Florent.

POUR MES FRERES DE COLERE de Mohamed Rouabhi. Mise en scène de Barbara Grau. Ecole Florent

1998 : **MEPHISTO** de K. Mann. Mise en scène de Fatima N'Doye. Théâtre de l'Alizé Avignon.



PASCAL OUMAKLOUF : L'HOMME

Formation

2001 : LE JEU AU CINEMA. Atelier animé par Hélène Cheruy. L'ACTEUR ET LA CAMERA .Stage animé par Irédé Bada.
2000 : Stage de Bio-mécanique Meyerold avec G.Bogdanov, professeur à l'Académie d'arts de Moscou.
1998/1999 : Ecole FLORENT. Professeurs Benoit Guibert, Sandy Ouvrier, Jean-Pierre Garnier, Jean-René Lemoine. stage cinéma Chad Chenouga, Olivier Jahan

Cinema

2005 : **DANS LA PEAU** Court-métrage réalisé par Zoltán Horváth.
2004 : **TZAMETI** Long- métrage de Gela Babluani. La Strada production. Rôle du coach.
A L'EST DE ROME Moyen-métrage de Jean Anouilh. Rôle principal Fred.
2003 : **VIVA LALDJERIE** Long-métrage réalisé par Nadir Moknèche. Sunday-Morning Production. Rôle du Déménageur.
MISTER K court-métrage de Augustin Legrand et Ronan Denece
CONFUSION Court-métrage réalisé par Ronan Denece.
2002 : **A LA PTITE SEMAINE** Long-métrage de Sam Karmann. Les Films A4 Production. Rôle de l'inspecteur.
TALENTS CANNES ADAMI 2002 : Court-métrage « **LE JOUG** » réalisé par Damien Odoul. Rôle principal.
THE WOMAN TRAP long-métrage réalisé par Enki Bilal. Téléma Production. Rôle du passant cosmique.
2001 : **TROIS ZERO** long-métrage de Fabien Onteniente. Rôle du mari d'une joueuse.
DEMONLOVER Long-métrage réalisé par Olivier Assayas. Elisabeth Films. Rôle de l'agresseur de l'aéroport.
THE TRUTH ABOUT CHARLIE Long-métrage de J.Demme. Production les Arts Mystérieux. Rôle de Roller cop..
UN MONDE CRUEL Court-métrage réalisé par Jean-Luc Husson. Rôle du vigile.
UN PEU D'IVRESSE Court-métrage réalisé par Irédé Bada.
2000 : **EXCAVATION** Court-métrage réalisé par F.Repetti. La Horde Films. Rôle principal.. **PUTSCH** Court-métrage réalisé par Ronan Denece. La Horde Films. Rôle du livreur

Television

2006 : **LA LEGENDE DES TROIS CLEFS** réalisé par Patrick Dewolf. Nelka Films. Rôle de Mr télécom.
COMMISSAIRE VALENCE « **Passeport diplomatique** » ; Adélaïde Production. Rôle de l'inspecteur des bois.
KD2A réalisé par valentin Bardawil. Les Télécréateurs. Rôle du régisseur cinéma
2005 : **MR ET MME X** série réalisée par Valentin Bardawil. Les Productions de la Citrouille. Rôle de Mr X.
2003 : **LEA PARKER** réalisé par Robin Davis.& Associés. M6 Rôle du flic.
2002 : **Publicité Canal Satellite** « Le rallye » et « Hit division-foot+ ». Réalisé par Pascal Chaumeil.

Theatre

2006 : **ELIXIR D'AMOUR** Opéra de Donizetti. Mise en scène de Laurent Pelly. Opéra Bastille. Rôle de Gaetano.
2001 : **VOYAGE VERS GRAND-RIVIERE** Création et Mise en scène de Jean-René Lemoine. Festival Odyssée 78 de Sartrouville
SEXTUOR BANQUET d'A.Llamas. Mise en scène d'A.Chacon. Rôle de Louis. Théâtre des Songes.
2000 : **COURTELINE –GUITRY** Mise en scène de Patrice Vrain-Perrault .Tournée des Mers du Nord.
1999 : **ESCURIAL** de Ghelderode. Mise en scène Xavier Gallais. Atelier primé école Florent.

DISTRIBUTION ET FESTIVALS

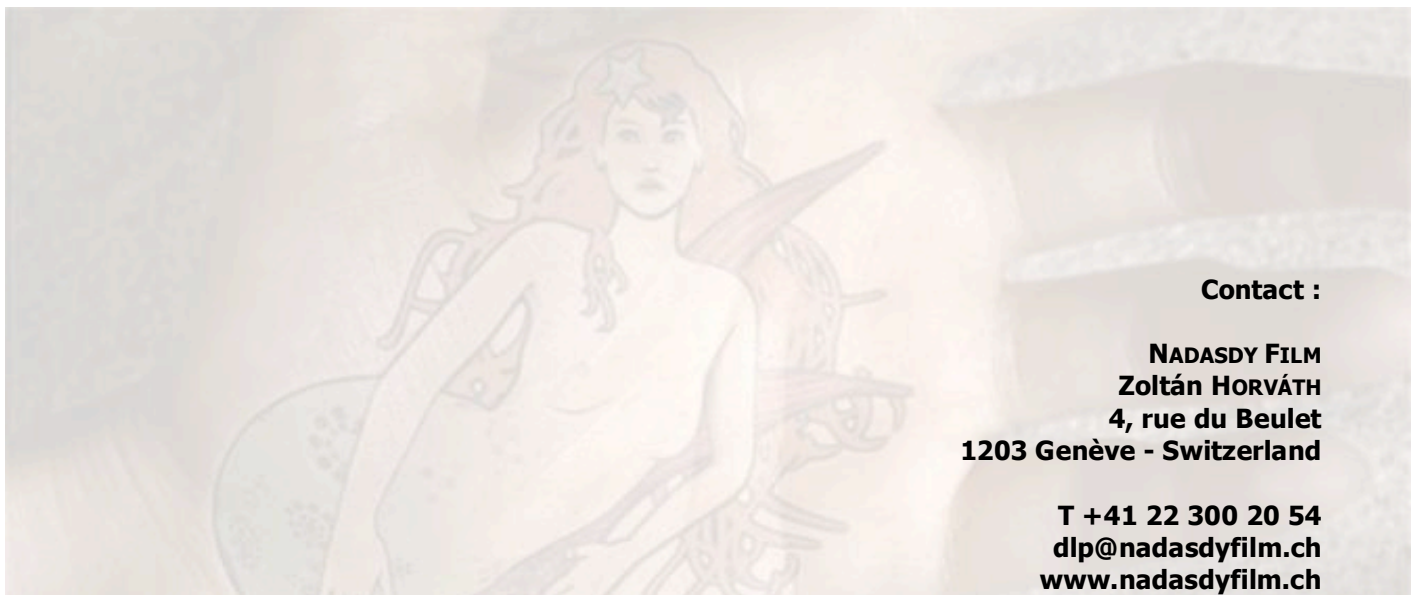
Festivals: 64th Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica, Venise, Italie, septembre 2007
13e Cinémas Tout Ecran, Genève, octobre 2007, soirée d'ouverture
3rd Short Film Festival, Prague, novembre 2007
43ème journées de Soleure, Soleure, Suisse, janvier 2008
30e Festival International du Court Métrage de Clermont-Ferrand, février 2008
6th Festival Paris Tout Court, Paris, mars 2008
16th Mediterranean Festival of New Film-makers, Larissa, Grèce, avril 2008
2nd NexT International Short and Medium Length Film Festival, Bucharest, avril 2008
Festival Courts pour Tous, Ville d'Avray, France, avril 2008
Festival Subject, Lausanne, mai 2008
3° Biennale du Film d'Animation, Pontarlier mai 2008
14th La Cittadella del Corto, Rome, mai 2008
32e Festival International du Film d'Animation, Annecy, hors competition, juin 2008
16th Arcipelago, Festival Internazionale di Cortometraggi e Nuove Immagini Rome, mai 2008
8th Neuchâtel International Fantastic Film Festival, Suisse, juillet 2008
12th PiFan, Puchon International Fantastic Film Festival, Corée, juillet 2008

Prix : Mention spéciale du Jury du Mediterranean Festival of New Film-makers, Larissa, Grèce

Vente internationale:

LA BIG FAMILY
Films Promotion
Rue Dethy, 42
B-1060 Bruxelles
Belgique

Tél/Fax : 0032 2 538 31 58
Mobile : 0032 478 39 00 60
Contact: Olivier Robyns



Contact :

NADASDY FILM
Zoltán HORVÁTH
4, rue du Beulet
1203 Genève - Switzerland

T +41 22 300 20 54
dlp@nadasdyfilm.ch
www.nadasdyfilm.ch